

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE ET D'OPÉRATION

Pour le
**COUPLEUR API POUR RAMPE DE
CHARGEMENT
DIXON, SÉRIE 5500**

Coordonnées des ventes et du service

É.-U.:

Dixon Bayco USA
Chestertown, Maryland
Téléphone : 410 778-2000
Fax : 410 778-4702
Sans frais : 800 355-1991
Courriel : dixonbayco@dixonvalve.com

Canada :

Dixon Group Canada Limited
Mississauga, Ontario
Téléphone: 905 673-5999
Fax: 905 673-2454
Sans frais : 877 963-4966
Courriel : isales@dixongroupcanada.com

Mexico :

Dixva, S. de R.L. de C.V.
Monterrey, N.L.
Téléphone : 01-800-00-DIXON (34966)
Fax : 01-81-8354-8197
Courriel : contactenos@dixonvalve.com.mx

Europe :

Dixon Group Europe Ltd
Preston, Angleterre
Téléphone : +44 (0)1772 323529
Fax : +44 (0)1772 314664
Courriel : enquiries@dixoneurope.co.uk

Asia Pacific:

Dixon (Asia Pacific) Pty Ltd Wingfield,
South Australie-Méridionale
Téléphone: +61 8 8202 6000
Fax : +61 8 8202 6099
Courriel : enquiries@dixonvalve.com.au



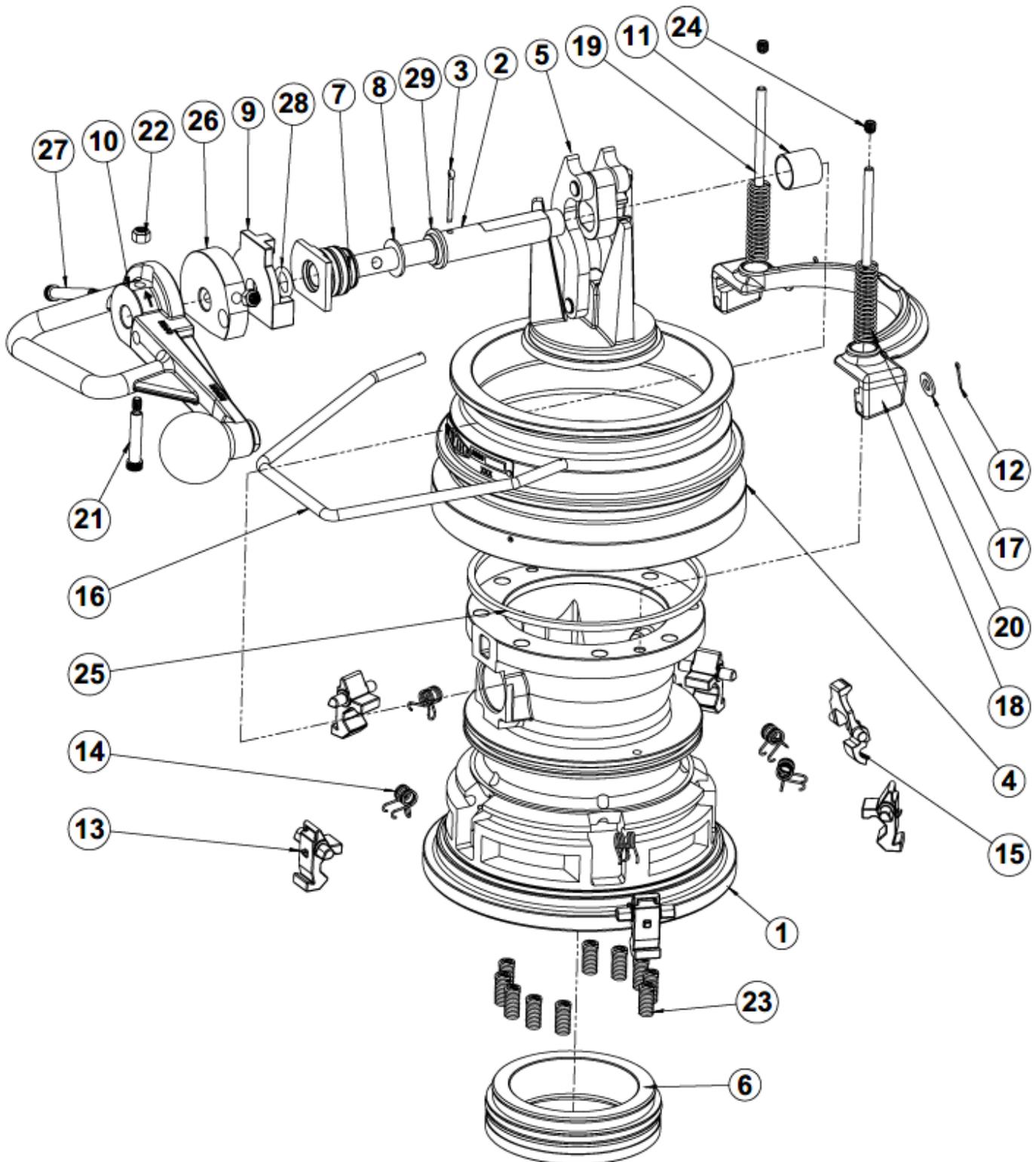
The Right Connection®

dixonvalve.com

No de modèles du coupleur API pour rampe de chargement, série 5500

5500G.....	JOINTS FKM GFLT, POIGNÉE EN ALUMINIUM
5500B.....	JOINTS FKM B, POIGNÉE EN ALUMINIUM
5500E.....	JOINTS EPDM, POIGNÉE EN ALUMINIUM
5500F.....	JOINTS FLUROSILICONE, POIGNÉE EN ALUMINIUM
5500BL.....	JOINTS BAYLAST, POIGNÉE EN ALUMINIUM
5500K.....	JOINTS FFKM, POIGNÉE EN ALUMINIUM
5500H.....	JOINTS HIFLUOR, POIGNÉE EN ALUMINIUM
5500G-L.....	JOINTS FKM GFLT, POIGNÉE EN ALUMINIUM VERROUILLABLE
5500B-L.....	JOINTS FKM B, POIGNÉE EN ALUMINIUM VERROUILLABLE
5500E-L.....	JOINTS EPDM, POIGNÉE EN ALUMINIUM VERROUILLABLE
5500F-L.....	JOINTS FLUROSILICONE, POIGNÉE EN ALUMINIUM VERROUILLABLE
5500BL-L.....	JOINTS BAYLAST, POIGNÉE EN ALUMINIUM VERROUILLABLE
5500K-L.....	JOINTS FFKM, POIGNÉE EN ALUMINIUM VERROUILLABLE
5500H-L.....	JOINTS HIFLUOR, POIGNÉE EN ALUMINIUM VERROUILLABLE
5500G-SS.....	JOINTS FKM GFLT, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE
5500B-SS.....	JOINTS FKM B, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE
5500E-SS.....	JOINTS EPDM, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE
5500F-SS.....	JOINTS FLUROSILICONE, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE
5500BL-SS....	JOINTS BAYLAST, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE
5500K-SS.....	JOINTS FFKM, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE
5500H-SS.....	JOINTS HIFLUOR, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE
5500G-SSL....	JOINTS FKM GFLT, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE VERROUILLABLE
5500B-SSL....	JOINTS FKM B, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE VERROUILLABLE
5500E-SSL....	JOINTS EPDM, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE VERROUILLABLE
5500F-SSL....	JOINTS FLUROSILICONE, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE VERROUILLABLE
5500BL-SSL..	JOINTS BAYLAST, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE VERROUILLABLE
5500K-SSL....	JOINTS FFKM, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE VERROUILLABLE
5500H-SSL....	JOINTS HIFLUOR, POIGNÉE EN ACIER INOXYDABLE VERROUILLABLE
5500G-SH.....	JOINTS FKM GFLT, POIGNÉE COURTE EN ALUMINIUM
5500B-SH.....	JOINTS FKM B, POIGNÉE COURTE EN ALUMINIUM
5500E-SH.....	JOINTS EPDM, POIGNÉE COURTE EN ALUMINIUM
5500F-SH.....	JOINTS FLUROSILICOM, POIGNÉE COURTE EN ALUMINIUM
5500BL-SH...	JOINTS BAYLAST, POIGNÉE COURTE EN ALUMINIUM
5500K-SH.....	JOINTS FFKM, POIGNÉE COURTE EN ALUMINIUM
5500H-SH.....	JOINTS HIFLUOR, POIGNÉE COURTE EN ALUMINIUM

COUPLEUR API POUR RAMPE DE CHARGEMENT – SÉRIE 5500



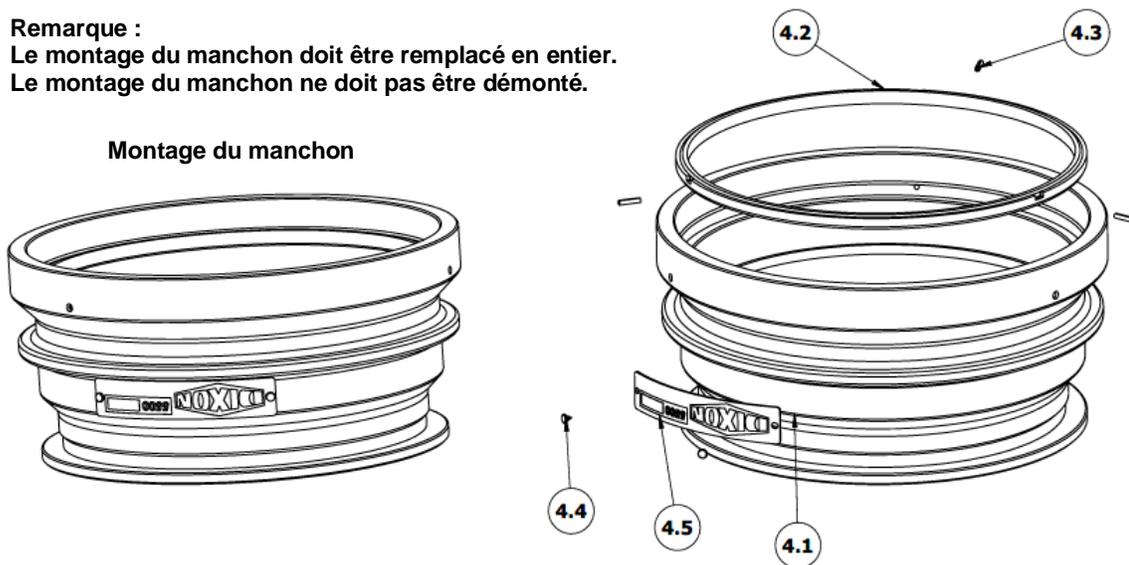
Composantes du sous-ensemble du coupleur API pour rampe de chargement, série 5500

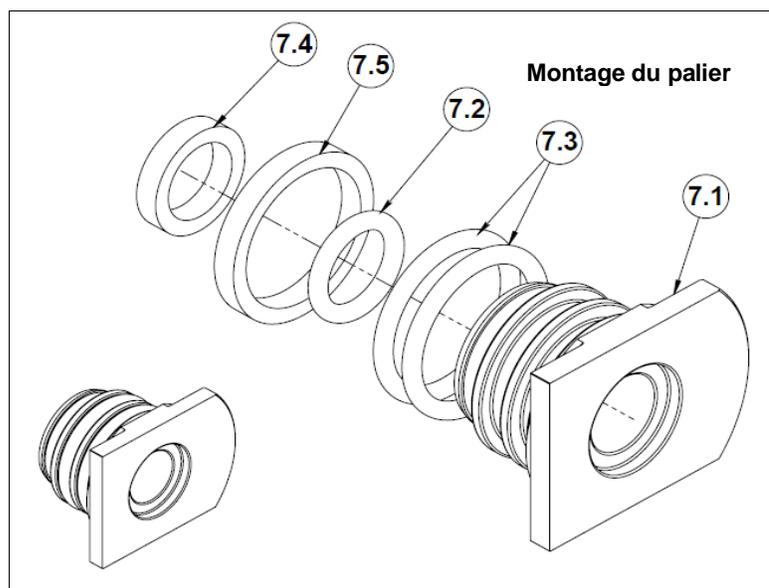
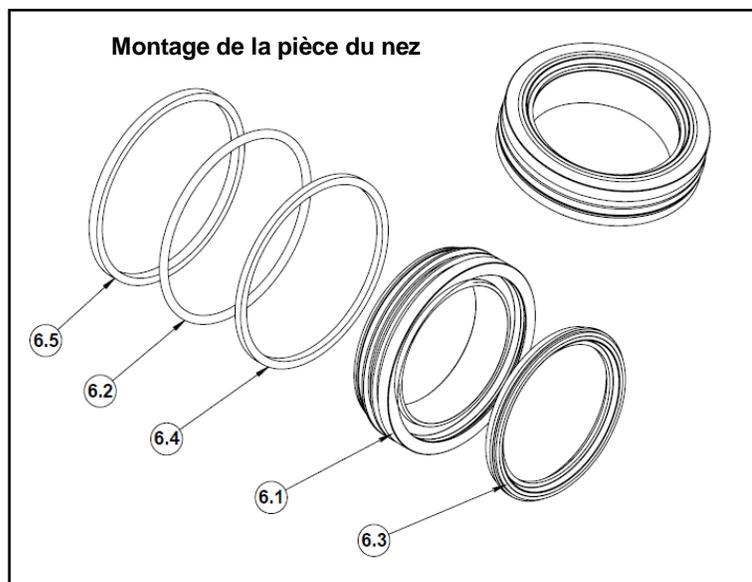
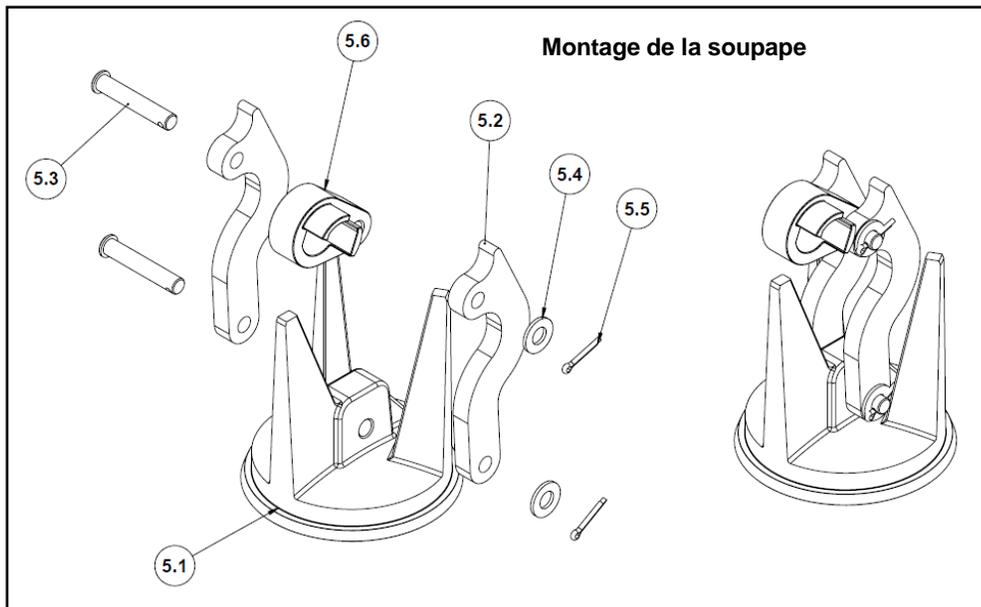
No de l'article	Description	No de pièce	Quantité
4	Assemblage du manchon	400764	-
4.1	Manchon	-	1
4.2	Insert du manchon	-	1
4.3	Goupille du manchon	-	3
4.4	Clou de poignée	-	2
4.5	Etiquette	-	1
5	Assemblage de la valve	400739	-
5.1	Poppet	341934	1
5.2	Pattes équerres	112151	2
5.3	Goupille de patte équerre	391141	2
5.4	Rondelle	112602	2
5.5	Goupille fendue	110721	2
5.6	Maillon-guide	112148	1
6	Assemblage du joint du nez	Voir le site Web de Dixon pour les numéros de kit	-
6.1	Pièce du nez	391877	1
6.2	Joint torique 349	Voir le site Web de Dixon pour les numéros de kit	1
6.3	Joint du nez	Voir le site Web de Dixon pour les numéros de kit	1
6.4	Bague du feutre à poussière	112174	1
6.5*	Joint en U 349	Voir le site Web de Dixon pour les numéros de kit	1
7	Assemblage du palier	Voir le site Web de Dixon pour les numéros de kit	-
7.1	Palier	341936	1
7.2	Joint torique 208	Voir le site Web de Dixon pour les numéros de kit	1
7.3	Joint torique 216	Voir le site Web de Dixon pour les numéros de kit	2
7.4*	Joint en U 208	Voir le site Web de Dixon pour les numéros de kit	1
7.5*	Joint en U 216	Voir le site Web de Dixon pour les numéros de kit	1

*Les joints en U PTFE sont optionnels pour les articles. Lorsque les joints en U sont ajoutés au coupleur, ils isolent du liquide transporté et par conséquent ils augmentent la durée de vie utile du caoutchouc. Contactez Dixon pour obtenir les numéros de kit.

Remarque :
Le montage du manchon doit être remplacé en entier.
Le montage du manchon ne doit pas être démonté.

Montage du manchon





Ces instructions et recommandations sont fournies pour assurer le bon fonctionnement et la longue durée de vie utile du coupleur API pour rampe de chargement Dixon 5500. Les pièces sont identifiées par les numéros d'article sur l'illustration d'assemblage et la liste des pièces.

CALENDRIER D'ENTRETIEN SUGGÉRÉ

1. INSPECTION MENSUELLE

L'inspection visuelle du fonctionnement du coupleur API pour rampe de chargement peut être effectuée alors qu'il est toujours sur le bras de chargement. Toutes les précautions de sécurité qui s'appliquent à l'utilisation du coupleur API pour rampe de chargement doivent être respectées.

Alors que le coupleur API pour rampe de chargement est toujours sur le bras de chargement, examinez-le visuellement pour vérifier s'il y a des pièces usées ou endommagées, comme le corps (1), le manchon (4), la poignée (10), l'anse (18), le poppet (5,1), le joint du nez (6,3), les cames s'interpénétrant (13), le verrou (15), les boulons de bride de fixation, etc., ou toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement du coupleur API pour rampe de chargement.

Examinez le coupleur API pour rampe de chargement pour vous assurer qu'il fonctionne bien. Voir le point 3 de la section « **INSTALLER LE COUPLEUR API POUR RAMPE DE CHARGEMENT AU BRAS DE CHARGEMENT** » pour connaître la procédure.

Vérifiez si la poignée (10) est dégagée et si vous pouvez la bouger facilement lors de l'ouverture et de la fermeture. Le fonctionnement de la poignée (10) nécessite normalement un effort limité. Si le fonctionnement de la poignée (10) implique une plus grande force, vous devez la nettoyer et remplacer éventuellement le palier d'arbre (7) et l'arbre (2).

Pendant l'utilisation, lorsque la conduite est remplie de liquide, vérifiez visuellement les signes de fuite, en particulier à travers les joints de l'arbre (7.2, 7.3, 7.4, 7.5 et 28), les joints de la pièce du nez (6.2, 6.5), le joint du nez (6.3) et le joint de la bride. Toute constatation de fuite signifie qu'il est nécessaire de faire un entretien supplémentaire.

2. INSPECTION ANNUELLE

Pour l'inspection annuelle, le coupleur API doit être retiré du bras de chargement. Voir la section

DÉMONTÉ LE COUPLEUR API POUR RAMPE DE CHARGEMENT DU BRAS DE CHARGEMENT pour connaître la procédure de désinstallation. Voir la section **DÉMONTAGE** pour connaître la procédure de démontage du coupleur pour effectuer un entretien supplémentaire. Il est recommandé d'inspecter tous les joints d'étanchéité (6.2, 6.3, 6.5, 7.2, 7.3, 7.4, 7.5 et 28) chaque 12 mois. Remplacez les joints usés ou endommagés. Voir la section **REMPLEZ LES JOINTS** pour obtenir la procédure.

Il est recommandé d'inspecter l'assemblage de la soupape chaque 12 mois. Vérifiez les pattes équerres (5.2), et le poppet (5.1) soigneusement pour vous assurer qu'il n'y a pas de déformation permanente, d'usure, de fissures, ou tout autre dommage. Vérifiez soigneusement les goupilles de pattes équerres (5.3) pour vous assurer qu'il n'y a aucune déformation permanente telle qu'un pli ou une fissure. Remplacez toute pièce déformée, usées ou endommagée dans l'assemblage de la soupape. Voir la section **REMPLEZ L'ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE ET LES PIÈCES** pour connaître la procédure.

Examinez visuellement l'arbre (2) tous les 12 mois pour déterminer s'il y a une accumulation importante de saleté qui pourrait causer une fuite du joint d'étanchéité de l'arbre. Examinez visuellement l'arbre (2), la rondelle du palier (8), la poignée (10) et les vis à épaulement (21) pour vérifier s'il y a de l'usure ou des dommages. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Avvertissement : Si les vis à épaulement (21 et 27) se brisent, cela pourrait faire en sorte que le poppet soit laissé en position ouverte ce qui pourrait causer un déversement. Remplacez les vis à épaulement (21 et 27) lorsqu'elles présentent des signes d'usure ou de dommages. Examinez visuellement l'assemblage de la pièce du nez chaque 12 mois pour vérifier s'il y a une accumulation importante de saleté qui pourrait causer une fuite du joint d'étanchéité du nez. Examinez visuellement chaque 12 mois le corps (1), le manchon (4), les cames s'interpénétrant (13), le verrou (15) et les ressorts de torsion (14) pour vérifier s'il y a de l'usure ou des dommages. Vérifiez la rainure de la came s'interpénétrant sur le manchon (4) pour vérifier s'il y a de l'usure ou des dommages. Remplacez toute pièce usée ou endommagée.

Avvertissement : s'il y a une usure significative sur la rainure de la came s'interpénétrant du manchon (4) ou des cames s'interpénétrant (13), remplacez immédiatement le manchon (4) ou les cames s'interpénétrant (13). Le défaut de remplacer ces pièces peut empêcher le verrouillage du coupleur API pour rampe de chargement.

3. REMPLACEMENT DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

Il est recommandé de remplacer les joints d'étanchéité en utilisant le kit de joints d'étanchéité adéquat pour le coupleur API pour rampe de chargement chaque 2 ans, ou s'il y a évidence de fuite. Voir la section **REPLACER LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ** pour connaître la procédure.

4. REMISE EN ÉTAT : il est recommandé de faire une remise en état complète du coupleur API pour rampe de chargement chaque 4 ans ou à la première évidence de fuite. Une remise en état complète comprend l'inspection et le remplacement du joint d'étanchéité, de l'assemblage de la soupape, du corps (1), du manchon (4), de l'arbre (2), des cames s'interpénétrant (13), du verrou (15) et des ressorts (14, 20). Remplacez immédiatement toute pièce endommagée. Voir la section correspondante pour connaître la procédure.

ATTENTION ! LORSQUE LE POPPET DU COUPLEUR API POUR RAMPE DE CHARGEMENT (5.1) EST SOUS PRESSION, LA POIGNÉE (10) DU COUPLEUR API POURRAIT PIVOTER VIOLAMMENT. DES BLESSURES POURRAIENT SE PRODUIRE SI CETTE PRÉCAUTION N'EST PAS RESPECTÉE.

INSTALLER LE COUPLEUR API POUR RAMPE DE CHARGEMENT AU BRAS DE CHARGEMENT :

Avvertissement : veuillez lire et comprendre le manuel d'instructions avant de commencer l'installation.

1. Examinez le coupleur API pour rampe de chargement pour vérifier s'il est endommagé.
2. Fixez le bras de chargement. Alignez la bride de fixation TTMA de 4 po du coupleur API avec le joint d'étanchéité TTMA de 4 po de la bride de fixation de l'extrémité du bras de chargement. Insérez deux boulons dans les trous supérieurs sur les brides de fixation et serrez d'abord les boulons à la main. Installez les six boulons restants et serrez tous les boulons.
3. Assurez-vous que tous les autres appareils pour le bras de chargement sont correctement installés et prêts à l'utilisation. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de liquide dans la conduite. Enclenchez le coupleur API pour rampe de chargement dans l'adaptateur API. Vérifiez ce qui suit :
 - Assurez-vous que l'adaptateur API de la bague du nez soit verrouillé par les cinq cames s'interpénétrant (13) du coupleur API pour rampe de chargement.
 - Assurez-vous que le manchon (4) avance complètement à la sortie du coupleur API pour rampe de chargement.
 - Si le manchon (4) est en place, vérifiez l'enclenchement en retirant le coupleur API pour rampe de chargement ou en pliant le coupleur API latéralement sans déclencher le dispositif de desserrage (16). Le coupleur API devrait être verrouillé fermement.

- Si le coupleur API est verrouillé, faites pivoter complètement la poignée (10) en position ouverte. Assurez-vous que la poignée (10) puisse tourner librement et que le poppet (5.1) du coupleur API puisse pousser le poppet de l'adaptateur API en position ouverte.
- Lorsque le poppet (5.1) du coupleur API est en position ouverte, essayez de déclencher le dispositif de desserrage (16) pour vous assurer que le manchon (4) soit verrouillé par la surface de la came s'interpénétrant de la poignée (10).
- Faites pivoter la poignée (10) en position complètement fermée. Déclenchez le dispositif de desserrage (16). Le manchon (4) doit reculer et les cinq cames s'interpénétrant (13) devraient déverrouiller l'adaptateur API de la bague du nez. Le coupleur API devrait s'enlever de l'adaptateur API.
- S'il y a des problèmes avec l'un des éléments ci-dessus, voir la section suivante pour démonter le coupleur API de l'adaptateur API et pour retirer le coupleur API du bras de chargement. Voir la section **DÉMONTAGE** pour obtenir des instructions supplémentaires sur la manière de démonter le coupleur Api afin d'inspecter les pièces séparément. Contacter l'usine s'il s'agit d'un nouveau coupleur API pour rampe de chargement.

DÉMONTER LE COUPLEUR API POUR RAMPE DE CHARGEMENT DU BRAS DE CHARGEMENT :

Avertissement : lisez et comprenez le manuel d'instructions avant de commencer l'installation. Assurez-vous de porter une protection personnelle adéquate en tout temps lorsque vous démonter le coupleur API du bras de chargement.

1. Éteignez tous les appareils de travail. Drainez le bras de chargement. Démontez le coupleur API lorsqu'il est propre et sec.
2. Fixez le bras de chargement pour éviter tout mouvement et supportez le coupleur API. Assurez-vous que le coupleur API soit complètement fermé.
3. Desserrez les boulons de la bride de fixation TTMA du coupleur API. Laissez les deux boulons supérieurs et enlevez les six autres boulons en premier. Puis, enlevez les deux boulons supérieurs.
4. Enlevez le coupleur API du bras de chargement. Enlevez le joint TTMA entre les brides de fixation.

REEMPLACER L'ASSEMBLAGE DE LA SOUPE ET LES PIÈCES :

Remarque : l'assemblage de la soupape (5) et les pièces peuvent être remplacés uniquement lorsque le coupleur API n'est pas sur le support. La conception de l'arbre (2) du coupleur API pour rampe de chargement de Dixon facilite l'enlèvement de l'assemblage de la soupape dans son ensemble. Cela facilite le remplacement de tout l'assemblage de la soupape (5) ou de toute pièce individuelle de l'assemblage de la soupape (5). Il n'est **PAS** nécessaire d'enlever les pattes équerres (5.2) lorsque l'assemblage de la soupape est encore dans le coupleur API pour rampe de chargement.

Avertissement : manipulez le poppet (5.1) délicatement sans endommager la surface d'étanchéité lorsque vous remplacez l'assemblage de la soupape ou les pièces. Même de petites égratignures sur la surface d'étanchéité peuvent causer une fuite.

1. Lorsque le coupleur API n'est pas sur le support, **NE PAS** enlever la vis à épaulement (21) et l'écrou de verrouillage (22) de la poignée (10) de même que la vis à épaulement (27) et l'écrou de verrouillage du verrou du manchon (26). Lorsque le coupleur API est fermé, retirez la goupille fendue (3) de l'axe (2) à l'aide de pinces.
2. Défaites manuellement l'enclenchement ou utilisez un adaptateur API de bague du nez pour que le manchon (4) puisse avancer complètement jusqu'à la sortie du coupleur API.
3. Tournez la poignée (10) pour ouvrir le coupleur.
4. Enlevez l'arbre et l'assemblage de la poignée avec la plaque de verrouillage (9), Joint Torique (18), l'assemblage du palier (7) la rondelle du palier (8) lorsque la rondelle d'axe intérieur (29), l'assemblage de la valve (5) et l'espaceur (11) se détacheront de l'arbre (2).
5. Inspectez toutes les pièces de l'assemblage de la soupape (5) et remplacez les pièces endommagées. Lorsque vous remontez l'assemblage de la soupape, assurez-vous que les pattes équerres (5.2) et le maillon-guide 95.6) soient assemblés dans le même sens comme illustré dans la figure de l'assemblage de la soupape.

6. Assemblez l'arbre et l'assemblage de la poignée avec le verrou du manchon (26), la plaque de verrouillage (9), Joint Torique (28), l'assemblage du palier (7) et la rondelle du palier (8) au corps (1). Assemblez la rondelle d'axe intérieur (29), Assemblez le maillon-guide (5.6) et l'espaceur (11) avant de pousser l'autre extrémité de l'arbre (2) dans la pochette d'extrémité de l'arbre sur le corps (1). Portez attention à l'orientation de l'assemblage de la soupape.
7. Tournez la poignée (10) en position complètement fermé. Installer la goupille fendue (3) sur l'axe (2).
8. Vérifiez le coupleur API avec un adaptateur API pour vous assurer que tous les composants sont assemblés correctement.

REEMPLACER LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ :

Avertissement : enlevez et installez délicatement les pièces sans endommager toute surface du joint d'étanchéité lorsque vous remplacez les joints. Même de toutes petites égratignures sur la rainure du joint torique ou sur toute autre surface d'étanchéité pourraient causer une fuite.

REEMPLACER LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ DANS LE PRESSE-ÉTOUPE

Remarque : lorsque le coupleur API n'est pas sur le support, les joints d'étanchéité de l'arbre (7.2, 7.3, 7.4, 7.5 et 28) peuvent être remplacés en utilisant la méthode décrite ci-dessous :

1. Suivez les étapes 1 à 4 de la section **REEMPLACER L'ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE ET LES PIÈCES.**
2. Pour enlever l'assemblage du palier (7), dévissez les écrous de verrouillage (22) et enlevez la vis à épaulement (21) de la poignée (10) et la vis à épaulement (27) du verrou du manchon (26). Enlevez la poignée (10) de l'arbre (2) suivie du verrou du manchon (26), de la plaque de verrouillage (9), Joint Torique (28), assemblage du palier (7) et de la rondelle du palier (8).
3. Enlevez les joints toriques (7.2 et 7.3) et les joints en U (7.4 et 7.5 optionnels) de l'assemblage du palier et assurez-vous de ne pas endommager le palier (7.1) ni d'égratigner les surfaces d'étanchéité.
 - Si le palier (7.1) est bon, nettoyez-le complètement pour enlever tout débris, huile ou graisse. Lubrifiez les NOUVEAUX joints toriques (7.2 pour la rainure intérieure et 7.3 pour la rainure extérieure) et installez-les dans les rainures. Si des joints en U (7.4 et 7.5) sont commandés, lubrifiez les NOUVEAUX joints en U (7.4 pour la rainure intérieure et 7.5 pour la rainure extérieure) et installez-les dans les rainures. Manipulez soigneusement les joints en U (7.4 et 7.5) et assurez-vous de ne pas les endommager.
 - Si le palier (7,1) est déjà endommagé ou comporte des égratignures sur les surfaces d'étanchéité, remplacez l'assemblage du palier par un nouveau, qui comprend le palier (7,1), le joint d'étanchéité intérieur (7,2), le joint d'étanchéité extérieur (7,3), le joint en U intérieur (7.4 optionnel) et le joint en U extérieur (7.5, optionnel).
4. Installez la rondelle du palier (8) dans l'arbre (2) suivie de l'assemblage du palier (7- Assurez-vous qu'il soit graissé), et le Joint Torique (28), la plaque de verrouillage (9), le verrou du manchon (26). Alignez le verrou du manchon (26) et la poignée (10) aux trous de l'arbre (2) et insérez les vis à épaulement (21 à 27) puis serrez les écrous de verrouillage (22).
5. Poussez l'extrémité de l'arbre vers le corps à travers la rondelle d'axe intérieur (29), le maillon-guide (5.6) et l'espaceur (11). Dans ce cas, l'assemblage du palier entre également dans le presse-étoupe du corps. Poussez l'extrémité de l'assemblage de l'arbre (2) dans la trémie de l'arbre sur le corps (1). Faites attention à l'orientation de l'assemblage de la soupape.
6. Tournez la poignée (10) en position entièrement fermée. Installez la goupille fendue (3) sur l'axe (2).
7. Vérifiez le coupleur API avec un adaptateur API pour vous assurer que tous les composants sont correctement assemblés.

REEMPLACER LES JOINTS SUR LA PIÈCE DU NEZ

Remarque : les joints de la pièce du nez, y compris le joint torique (6.2), la bague à poussière de la pièce du nez (6.4) et le joint en U optionnel (6.5) peuvent être remplacés lorsque le coupleur API n'est pas sur le support.

1. Suivez les étapes 1 à 4 de la section **REEMPLACER L'ASSEMBLAGE DE LA VALVE ET LES PIÈCES.**

2. Enlevez l'assemblage de la pièce du nez, qui comprend la pièce du nez (6.1), le joint d'étanchéité du nez (6.3), le joint torique (6.2), la bague à poussière de la pièce du nez (6.4), et le joint en U (6.5 optionnel). Enlevez et nettoyez les ressorts de compression (23).
 - Enlevez le joint du nez (6.3), le joint torique (6.2), la bague à poussière de la pièce du nez (6.4) et le joint en U (6.5, si applicable) de la pièce du nez (6.1).
 - Inspectez la pièce du nez (6.1) et assurez-vous qu'elle ne soit pas endommagée. Nettoyez soigneusement les surfaces.
 - Remplacez la pièce du nez (6.3), le joint torique (6.2), la bague à poussière de la pièce du nez (6.4) et le joint un U (6.5, si applicable) par des nouveaux.
3. Assemblez le ressort de compression (23) et l'assemblage de la pièce du nez (6) au corps.
4. Suivez les étapes 5 à 7 **REPLACER LES JOINTS DE L'ARBRE DANS LE PRESSE-ÉTOUPE**

DÉMONTAGE :

Avertissement : enlevez soigneusement les pièces sans endommager les surfaces d'étanchéité lors du démontage du coupleur API. Même les plus petites égratignures sur les rainures du joint torique ou sur d'autres surfaces d'étanchéité peuvent causer des fuites.

1. Lorsque le coupleur API est fermé, retirez la goupille fendue (3) de l'axe (2) à l'aide de pinces.
 2. Défaites manuellement le dispositif de verrouillage ou utilisez un adaptateur pour bague de nez API pour que le manchon (4) puisse avancer complètement jusqu'à la sortie du coupleur API.
 3. Tournez la poignée (10) en position complètement ouverte. Sortez l'arbre et l'assemblage du poignée avec la plaque de verrouillage (9), le Joint Torique (28), l'assemblage du palier (7) et la rondelle du palier (8) alors que la rondelle d'axe intérieur (29), l'assemblage de la soupape (5) et l'espaceur (11) se libéreront de l'arbre (2).
 4. Pour démonter complètement l'arbre et de l'assemblage de la poignée, enlevez les écrous de verrouillage de la poignée (22) et les vis à épaulement (21 et 27). Enlevez la poignée (10), le verrou du manchon (26), la plaque de verrouillage (9), l'assemblage du palier (7) et la rondelle du palier (8).
 5. Pour démonter complètement l'assemblage de l'arbre et la soupape, enlevez les goupilles fendues des pattes équerres (5.5), les rondelles des pattes équerres (5.4) et les goupilles de patte équerre (5.3)
 6. Pour démonter complètement l'assemblage du palier, enlevez les joints toriques (7.2, 7.3) et les joints en U (7.4, 7.5, optionnels) du palier (7.1).
 7. Enlevez les goupilles fendues (12) et les rondelles (17) des extrémités du dispositif de desserrage (16). Enlevez le dispositif de desserrage de l'anse (18).
 8. Enlevez l'ensemble de vis (24) du corps (1) pour enlever les goupilles d'anse (19).
 9. Placez le coupleur API à l'envers et les goupilles de l'anse (19) tomberont. Si les goupilles d'anse (19) ne tombent pas, bougez les ressorts d'anse (20) jusqu'à ce que les goupilles d'anse (19) tombent.
 10. Enlevez les ressorts d'anse (20) et l'anse (18).
 11. Enlevez le manchon (4) du corps (1) en tirant sur le manchon (4) dans l'entrée du corps (1).
 12. Enlevez les cinq cames s'interpénétrant (13) et le verrou (15) du corps (1). Enlevez les six ressorts de torsion (14) et la bague à poussière (25) du corps (1).
 13. Enlevez l'assemblage de la pièce du nez (6) et les dix ressorts de compression (23) du corps (1).
 14. Pour démonter l'assemblage de la pièce du nez, enlevez le joint torique (6.2), la pièce du nez (6.1), la bague à poussière de la pièce du nez (6.4), le joint du nez (6.3) et le joint en U (6.5, optionnel) de la pièce du nez (6.1).
- Remarque : enlevez les bavures et les bords tranchants qui pourraient endommager les joints lors du remontage.

ASSEMBLAGE :

1. Assemblez le montage du palier s'il est démonté. Voir l'étape 4 **Remplacer les joints de l'arbre dans le presse-étoupe** pour obtenir la procédure de montage
Assemblez l'assemblage de la soupape si elle est démontée. Voir la section **REPLACER**
2. **L'ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE ET LES PIÈCES** pour obtenir la procédure de montage

3. Assemblez l'assemblage de la pièce du nez s'il est démonté. Voir la section **Remplacer les joints d'étanchéité sur la pièce du nez** pour obtenir la procédure de montage.
4. Assemblez l'arbre et l'assemblage de la poignée s'ils sont démontés. Installez le joint du palier (8) dans l'arbre (2) suivi de l'assemblage du palier (7 - Assurez-vous qu'il soit graissé), Joint Torique (28), , plaque de verrouillage (9), le verrou du manchon (26) puis du poignée (10). Alignez la poignée (10) et le verrou du manchon (26) aux trous de l'arbre (2) et insérez les vis à épaulement (21 et 27) puis serrez les écrous de verrouillage (22).
5. Installez la bague à poussière (25) dans la rainure à poussière du corps
6. Installez les ressorts de torsion (14), le verrou (15) et les cames s'interpénétrant (13) au corps (1).
7. Installez les ressorts de compression (23) et l'assemblage de la pièce du nez au corps (1).
8. Installez le manchon (4) au corps (1). Poussez manuellement les cinq cames s'interpénétrant (13) manuellement afin que le manchon (4) puisse se déplacer entièrement vers l'avant à la sortie du coupleur API. Utilisez l'adaptateur API pour bague du nez ou demandez de l'aide d'autres personnes.
9. Installez l'arbre et l'assemblage de la poignée avec la plaque de verrouillage (9), Joint Torique (28), l'assemblage du palier (7) et la rondelle du palier (8) au corps (1). Assemblez la rondelle d'axe intérieur (29), maillon-guide (5.6) de l'assemblage de la soupape et de l'espaceur (11) avant de pousser l'autre extrémité de l'arbre (2) dans la poche de l'arbre sur le corps (1). Faites attention à l'orientation de l'assemblage de la soupape.
10. Tournez la poignée (10) en position complètement fermée. Installez la goupille fendue (3) sur l'axe (2)
11. Installez l'anse (18), les ressorts d'anse (20), les goupilles d'anse (19) et serrez l'ensemble des vis (24) au corps (1).
12. Installez le dispositif de desserrage (16) à l'anse (18). Installez les rondelles (17) et les goupilles fendues (12) aux extrémités du dispositif de desserrage (16).
13. Tournez la poignée (10) en position ouverte et en position fermée plusieurs fois pour vérifier le bon fonctionnement.
14. Lorsque la poignée (10) est en position fermée, déclenchez le dispositif de desserrage (16) de sorte que le manchon (4) puisse se déplacer entièrement vers l'arrière pour verrouiller la poignée (10). Le coupleur API pour rampe de chargement ne doit pas pouvoir ouvrir en tournant la poignée (10).
15. Vérifiez le coupleur API avec un adaptateur API pour vous assurer que tous les composants sont assemblés correctement.

Avertissement : si le sous-assemblage du manchon (4) et les cames s'interpénétrant (13) sont démontés et remplacés, essayez de coupler et de découpler le coupleur API à un adaptateur API pour bague du nez à quelques reprises en vous assurant que le mécanisme de verrouillage fonctionne bien avant de remettre le coupleur API sur le bras de chargement.

GARANTIE DE DIXON :

Pour les informations concernant la garantie, veuillez-vous référer à la couverture intérieure arrière du catalogue Dixon.